

1 Tesalonaika

Poloa Kolini kumate maineno Tesalonaika kumate Yisasi ke haviya amakupi malenaya veafe hagoteno mani avona kaeno amamine. Yisia faliteno hetino ikapinagama haigenoa Poloa naetinia (19) kafu agava maineno 1 Tesalonaika kea kae-malene. Haenaga 2 Tesalonaika kea kae-maleneane.

¹ Polonagi Sailasiagi Timotiagi tagaya mani avona kaeta Tesalonaika kumatema mainetama Yisasifema havitama tamakupi malenaya veamogatamina kaeta nelamamune. Anumaya Koti, Nelafaene Yisasi Kalaisi, Anumayatimoene tokaetama mainaya veamogatamina mani avona kaeta nelamamune. Anumaya Kotia kayone hisaya yaene tamaipamoa falu tamahaisia yaene tamamisie.

Tesalonaika veamoya Yisasi kea aliya amakupi malenaya yafe Poloa muse humaine.

² Tagaya mukia yupa Anumaya Kotitega tamakaifena muse huta tamaki ayeta nunamuna nehune. ³ Tamakayama nehaya kavafe tamakaitamima tamakupima alitama malenaya yamoa kanale auava yatamia falote higetama aliyana nealitama nagoamogamifema tamahau tamayamopafi lamahaigetama hama nemaetama Anumayatimoa Yisasi Kalaisima esia kanahe tamametiti hutama tokiya vaitama mailama humainaya yafena tagela-okanita Nelafaa Anumaya Kotitega muse huta nunamuna

nehune. ⁴ Nafunagana-gatama, Anumaya Kotia hau ayamopafima nehaiya tafutagana-gatama, Anumaya Kotia tamakayama agai veama maisaya yafe ago huyogi-malegeta tagaya ago havimainone. ⁵ Haviteta tagayama Yisasife mani kanale kema alitama emainonana Kelamage kea hane. hutama havilama humainonafene huta tamakaitela keagela evayi ohunegi Alu Aotage Avamumo tokiyaleti tusiya huno ani kema tamakupi malesaya tamaku tamakesa tamamine. Tamakaila amunotamifima tamaya hisuna yafe tagayama fatago kavama huna kavala ago age-mainae. ⁶ Ago agetetama tagai auava yaene Anumayamo auava yaene akave maletama Anumayamo kea alitama tamakupi malenageya nagoa vayamoya alihavi ya hulamatageno kasagoya kana yamoa tamakaipima evayi higenoa Alu Aotage Avamumoa agaia tusia musema hisaya yana nelamamie. ⁷ Lamamigetama tamakaya Yisasifema haviya amakupi malenaya vayamogamina Masetonia mainaya veanene Akaiya mainaya veanene kanale kavaage hutama Naa maa hiho. hutama amavelimainae. ⁸ Anumayamo kemona tamakaya huhaletama hageno ani kemoa atifi mafi huno ute ete hia yamo Masetonia kotegaene Akaiya kotegaenekela ounegi mukia kotega tamakayama Anumaya Kotifema havitama tamakupima malaya kemona ago havimainayanagita tagaya nagoene hamapaisuna kea omalene. ⁹ Tagayama nayoma tamakaitegama uvayima hunageya amakaiami tamavagea mage huya

hae Tamakayama amakaipima uvayima hageya agoma fali-mainaya veanemogamife Anumayati mainae. huya amakisana nevaiya kavala ago ataleya amakua aiyahae huya Anumaya Kotitega umainae. Agola maige maige huno hilato haimu hanea Anumaya Kotina aliyamaa alisaya yafe Anumaya Kotitega umainae. ¹⁰ Umaineya agaia nafanema ikapinagati eteno esia kanaahe amametiti huya agava mainae. Ani kanoa, Yisia fali-mainefiti Anumaya Kotia alino hetiteneanagino haenagama Anumaya Kotima hai vaino kaiyekema hulatesia kanafina Yisia tagu tamena aligatigahie. huya humainae.

2

Poloa Tesalonaika veapi maineno Yisasi ke hamapai-mainea aliyamo ke.

¹ Nafunagana-gatama tamakaitamia ago havimainae, tamakaipima umaineta kema tamahapai-mainona kemoa afa ya kana ohunegi ago tamakupina aliyamaa ali-mainae. ² Tagaila hagoteya Filipai kumatela tagaye hisifa ya tamigeno taugafamo a tusia tagata aimainegi Mukia vayapina ani kea ohutafa hutama ohiho. huya hageno Anumaya Kotitimoa eteno tokiya tagu tagesa tamigeta kolia ohuta afaa Anumaya Kotina kanale kea tamakaipina huhaleta tamahapai-mainone. ³⁻⁴ Tamahapai-mainona kea havigea omale. Taugafamo a oniyaage huno kefo kavala humainefitila veala aye-lamavataga hisuna kea nohunagi Anumaya Kotia taguamona ageteno keama hamapaisuna aliyana tayapi

malegeta tamahanepaune. Veamoya muse hisayafene huta nohunagi Anumaya Kotia agaia muse hisia ke hunageno Anumaya Kotia agaia taguamona ali fako huno neage. ⁵ Tamakayaene Anumaya Kotienena havimainageta tagaya mani kea humainona kemoa tamaipafina ayegesia kea ohunone. Tamakai yate ageta tahaye huteta ani yatami ali fala-kisuna yafe mani kea tamahanopaune. ⁶ Tamakaienefe alu veanenefe tagi alisaga hisae huta mani kea tamahanopaune. ⁷ Tamage tagaya Aposolo vaya mainonanagita Tagia alisaga hutama taya hiho. huta hisuna amukotia haneanagi ani kea ohunone Tamakaienema mainona kanafina tagaya anemoyama nafaneamima ako huya amataya kavaage hu-mainone. ⁸ Tamakaifena aluya huno nelahaigeta Yisasina kanale mono kea tamahapaisune huta nehune. Ani yamaagela omalegi tamakaifena tusiya huno tahau tayamopafi nelahaigeta tamaya hisuna yafe Afaa faligahune. huta nehune. ⁹ Nafunagana-gatama tagayama tusiya huta tayapiti aliyama aluna yana ago age-mainae. Havigu kavete yagai-latesaya yamo kana ya tamamigahune huta tayapitila aliyana alita kave neyana alifalote hugahe kegeene felugaene nealita Anumaya Koti kea tamahanepaune.

¹⁰ Tamakayaene Anumaya Kotiene tagayama mauna auava yana tage-mainae. Yisasifema havitama tamakupi maletama tamametiti haya veamogatamilema fatago huta vaiyeta alu aotage auava yama nehuta nagola osi kefo kavala ohunone. ¹¹⁻¹² Anumaya Kotia agaia kava

yagai-mainea yapina tokiya hale yamaaene hanea yapi maisaya yafe tamakaila ago ke hu-maineanagitama Anumaya Kotina haisia auava ya alitama vaiyeho. huta ali lamakafa nehune. Tamakaya ago havimainae, nefaa nafaneyagaama huge amave-ligema nehia kava huta tamakaila nagoke nagokemogatamina ani kava hisayana nagoke kate tamatesia tamakua maletama maisae huta ali heti-lamatenone.

Yisasi anagamoya amametitia nehuya tokiyaage huya heti-maineya kana yana alisae.

¹³ Tamakaya Anumaya Koti kea tagai tavayafitila alitama Nagola afa kanomo ke hane. hutama ohunagi Anumaya Kotina tokiyaage kelamaa hane. hutetama alitama lamakupi malageno tamakuafina ani kemoa umaineno aliyamaa nealia yafena mukia kanafina muse nehuta nunamuna nehune.

¹⁴ Nafunagana-gatama Yuta vayamoya Yutia maineya Yisasife haviya amakupi malenaya veala ali haviya humataya kava huya tamakaila kumatamile vayayamoya ali haviya hu nelamatae. Tamakaya Yutia maineya Yisasife haviya amakupi malenaya veanene nago iyaya hutama tamaugafa lamakata yana ali-mainae.

¹⁵ Ani Yuta vayamoya Yisasia Anumayatimoene Anumaya Koti amaune vayaene hamayageya falitageya tagaila tanatitalenae. Ani vayamoya Anumaya Kotima nehaiya kavala ohuya mukia vayamogamina kame humatenae.

¹⁶ Naa nehageta tagaya Yuta vea omainaya vayapina Anumaya Kotia amaku amamena aligatisiafene huta Yisasi kea alita

hamapaigahe nehunageya visunema huna kaana maleli nelae. Aniamaya haya kefo yaamima halaya hagenoa ago ala hu-mainegenoa Anumaya Kotia hai vaimateno kaiyeke humatesia yamoa ago amavate emaine.

Poloa eteno amaufi agesia yafena tusiya huno hau-maine.

¹⁷ Nafunagana-gatama Yuta vayamoya tagaila tanatigeta aupa kana kanoa tamakaienena omainona yafe megusa nafanemoya haya kava huta mainone. Tamage tamaulagafina notamakonanagi taguamoa tamakaifena nelahaigeta tamakesuna yafena tusiya huno kalagi neaigeta tamakesuna kafena tusiya huta ati neayone. ¹⁸ Tamakaitega egahe nehunanagi nagaya Polona mukia kanafina tamakaitega egahue nehunanagi Satania kania malelile nenate. ¹⁹ Yisasima eteno esigeta agai aulela hetita maineta na yafene huta muse kea hapaisune? Hana vayafe tametiti nehune? Tamakayama agai kema havimainaya yafe Yisasia muse yana tamigahie. ²⁰ He tamakaya Yisasina tamakuama aminaya yafe ala tagia aligahune. Tamakaifekeya musena nehune.

3

Poloa Timotina hutegenoa tokiya vaiya maisae huno hamapaigahe umaine.

¹⁻² Tamakaifena havi havi nehuta nagoene maiyaaya ohugahune huta nagainige Atenisia maigahue huna Timotina tamakaitega huteno. Ani kanoa tafutaganae Anumaya Koti aliya

kano maineno Yisasi Kalaisina kanale mono kea hamanepaiya kanogina tamakayama Yisasife havitama tamakupima malenaya yana atafa hutama tokiya vaisaya yafe tamaya hisie huna huteno. ³ Tokiya vaitetama tamakaitema kana yamoma tamakata neaiya yafe Yisasi kea oataletama tamaku tamakesa alino agafa hisie huna tamakaitega huteno. Tamakaitamia ago havi-mainae Anumaya Kotia Ani kana yana aligahae. huno hu-maineane. ⁴ Tamage nayona tagaya tamakaiene maineta mani kea ago tamahapaimainone Haenagaa tagata aisia yana aligahune. huta hu-mainona yana menia ago vayi higetama age-mainae. ⁵ Ani yafe havigu Satania aye-lamavataga hisigetama tamakupi alitama malenaya yana afa ya kana huyafene huna ani kema havisua yafena aluya huno nenahaigena nago kanoa huteno. Tamakupi alitama malenaya yama atalesayana aliya ali-mainoa aliyamoa afa ya kana hugahie huna nehue.

Yisasife haviya amakupi malenaya veamogamife Timotia kanale ke alino egeno Poloa muse humaine.

⁶ Timotina hutogeno tamakaite uteno tamakaila nelama-taleno tagaitaga evayi huno kanale ke alino tamakaifena mage huno melahapaiye Amakaya Yisasife haviya amakupi malenaya yana tokiyaage huya atafa hulineya mukia veafe hamau amayamopafi nehamaigeya mukia yupa tagaifena amakesa havi havi huya amaipa haviya kanaleya hu nelatae. Tagayama amakaila amakesuna yafema

nelahaiya kava huya tagesaya yafena aluya huno nehamaiye. huno tahapaiye. ⁷ Tahapaigeta haviteta tamakaya nafunagana-gatama Yisasife havitama tamakupi maletama nemaiye huno higeta havuna yafena kanaagema tahaigeta mainonageno ani kema egeta havunagenoa taipamoa kanale hia ke alino me nelamie. ⁸ Tamakaya Anumayamoene tokaetama maitafa haya yafena tagaila maiyatimoa kanaleya higeta mainone. ⁹ Tagaya tamakaifena aluya huta Anumayamotega hetita musena hu neatonagi hanaa huta Anumayamotega tamakaifena muse huna yana amisune huta nehune. ¹⁰ Kegeene felugaene tamakai tamaufima agesuna yafena Anumaya Kotitega aluya huta nunamuna nehune. Tamaketeta Yisasife havitama tamakupi malenaya yamoma kosa he otamatesiana tagaya Nagoene kosa helamatesia yana tamamimano. huta nunamuna nehune.

Poloa amakaitega visia yafe nunamu humaine.

¹¹ Anumaya Kotia Nelafaene Yisasia Anumayatimoene anakaiani tamakaitega tavaleana visae huta havinegone. ¹² Tagayama tamakaifena tahau tayamopafi nelahaiya kava hutama tamakayama tamafu-tamakana-gamifeene mukia veanenefe tamahau tamayamopafima tamahaisia yatamimoo ala hisia yafe Anumayamotega havinegone. ¹³ Ania hulamatesigeno tokiya vaisia tamaku tamamisigetama haenagaa Anumayatimoa Yisasia agaia alu aotage veaamoenema eteno esiana tamakaya kefo kava ohutama alu

aotage veanea mainetama Anumaya Kotina, Nelafa aufina hetitama Nagola kefo yaamia omale veane mainae. huno hu-lamatesie huta Anumayatimotega havinegone. Tamage.

4

Tagaya kumai kavala ohisune.

¹ Nagaya mani kea huna hano hugahe mage nehue nafunagana-gatama musetami nehugi Yisasia Alatimoene tokaeta mainona yafe tamakaifena huna tokiyaage ke nehue. Anumaya Kotina haiya yama alinutamahena kaana ago tamave-lunagetama ani yana akave nemalagi nagoene akave maleme maleme haiho.

² Alatimoa Yisasina agai agile tahapageta tamahapai-mainona kea ago havimainae.

³ Anumaya Kotima haiya agu agesamoa maa humaine Kefo kavala ohutama alu aotage vea mainetama lamaugafa age lamahaye hu kavala neataletama afaa maiho. huno humaine. ⁴⁻⁵ Tamaugafa age lamahaye hutama havi kava hisaya tamaku tamakesa ataletama kava yagaitama maiho. Anumaya Kotife nohaviya veamoya nehisaya kavala hutama kumai yama hisaya tamaku tamakesa ohavisae.

⁶ Tamakaitami ama alinutamahena tamafu-tamakana-gami anea amavayu hutama kefo kavala hu oamateho. Alatimoa ani augafa kavama haya veala anonaamia kana yana amamigahie huta nayona ani kavafena tamakesa ago huta hale-mainone. ⁷ Taguamoa oniyaage huno kefo yamo tagu tagesa havisunafene huno Anumaya Kotia tagaifena kea ohunegi kefo

kavala ohuta alu aotage veaa maisunafene huno kea humaine. ⁸ Naa hianagiya veamoyama ani kemona amakavenoma hutenayana veamogamina amakaveno hu oamatanagi Anumaya Kotina Alu Aotage Avamuama tamaminea kanomona amakaveno hutegahae.

⁹ Yisasifema haviya amakupi malenaya tafu-tagana-gamifena tamahau tamayamopafima tamahaisia yafena Anumaya Kotia agaia ago tamave-limaineanagina nagaya nagoene ani yafena tamaha-opaigahue. ¹⁰ Tamage tamakaya mukia Masetonia mainaya nenafu-gamifena tamahau tamayamopafina ago tamahau-maineanagitama Nagoene ani kavala hume hume haiho. huna nenafu-gatamahena tokiya kenia nehue. ¹¹ Tamakaya ako hutama tamaugafa kava hutama maiya tamamete maisaya yafe muse hutama nagoa veamoya hisaya kavafena tamakesa ohavitama tamakaitami tamayapiti aliyana alitama maiho huna nayona ago tamahapai-mainoane. ¹² Ani kavama hisayana nagoa yatamihena omalesigetama nagoa veafe Tamiho. hutama ohisageya Yisasi kema nohaviya veamogami amaufina kanaleya hutama vaiyesageya tamakia alisaga hugahae.

Yisasia eteno esiana melino alitalu hulategahie.

¹³ Nafunagana-gatama fali-mainaya veama haenagama hisaya kavafe ohavisaya yafena onahaiyanagina tamahapaigahue. Yisasi kema nohaviya veamoya tusiya huya avia neataya kavala tamakaya ohutama tamahaumana

ohaleno alava hino. ¹⁴ Tagaya Yisasima faliteno hetimainea yafena tagupi ago malenone. Ania nehuta Yisasima eteno esia kanafina agaifema haviya amakupi maleteya fali-mainaya veanene amavaleno egahie huta ago havimainone.

¹⁵ Anumayatimo tahapai-mainea kea hufalote huta tamaha-nepaunagi haviho Anumayatimoma eteno esia kanafina tagaya tahaimuma hanegeta mainona veala analega aupaa uhagoteta ohaigahunagi fali-mainaya veamoya hagoteya hetiya haigahae.

¹⁶ Anumayamoagaia hu lokiya vaino kea nehinageno uhagote mainea ensole kanomoa ke nehisigeno Anumaya Kotina kapufamaafitila ke nehinageno Anumayamoaka ipinagatila neataleno elavino egahie. Esigeya Yisasifema haviya amakupima maleteya fali-mainaya veamoya hagoteya fali-mainesafitila hetigahae. ¹⁷ Hetisageta tagayama tahaimuma afaa hanegeta mainesuna veala amakaiene tokaesunageno tavalesaga hisigeta siapi haita Anumayatimona mogeteta agola agaiene tokaeta maige maige hugahune. ¹⁸ Naa hisaya yafe kasagoya veala mani kea mo hamapai me hamapai hutama amaipa ali tokiya vaiho.

5

Anumayamo elavisia kanahe talo tala huta maisune.

¹ Nafunagana-gatama Anumayamoaga elavisia kanahena Na kanafine ma kanafi elavigahie. huta kanaa maleta tamaha-opaigahune.

² Tamakaitamia ago havimainae Anumayamoa enunofena kesima musufa kanoma ako huno hanipinaga kesima evayi nehia kava huno egahie. ³ Veamoyama Menia kanale yupagita ako huta maigahune. huya hisaya kana kanoafi aupaa amakata aino ali haviya humatesia yana vayi hugahie. Anemoya nafanema ategahe hageno aupaa amakata neaiya kava huno ani kana aupaa vayi hugahianagiya veamoya faleya falakiyama maisaya kaamia omalegahie. ⁴ Omalegahigi tamakaya nafunagana-gatama haniki-mainea yapina omainaya yafe ani kanafina musufa kanomo nehia kava huno esigetama atili-talua ohugahae. ⁵ Tamakaya mukiamogatama hale mainea yapiene yagele mainea yapiene mainaya veane mainagi tagaya kegepi haniki-mainea yapi mainaya veala omainone. ⁶ Nagoa kefo kava nehaya veamoya nehaya kavala huta havigua taula faeta omaigetao. Taulaga agegali huta ageta tagu tagesamona yagai lokiya vaita maisune. ⁷ Amauma nefayaya veala hanimo aguafi nefayae. Hailima neya aneginagi nehisaya veala hanimo aguafi maineya ani kavala nehae. ⁸ Nehagi tagayama yagelema mainona veala tagu tagesale kava yagaisune. Yisasife havita tagupi maleneta tametiti nehuna yaene nagoa anagatimogamife tahau tayamopafi nelahaisia yaene auvai-latesia yana alita aye hailita maisune. Anumaya Kotia tagu tamema aligatisia yafe tametiti huta tanutela tokiyaage tumano ku vailisune. ⁹ Tagaya Anumaya Kotia hai vaisia ya alisuna yafene huno huyo

okinegi Yisasi Kalaisia tagu tamema aligatisia yafene huno Anumaya Kotia tagaila huyogimalene. ¹⁰ Yisasi Kalaisia tagaifene huno fali-mainefefe tahaimuene mainesuno falimainesuno agaienekeya tahaimula hanesigeta agola maige maige huta maigahune. ¹¹ Ani yafe nagoke nagokemogatama nehaya auava kavala nagoene hutama tamafu-tamakana-gamina kanale fatago amaku amakesale maisaya kea hamapaiho.

Anumayamoa amaya hinageya kanale auava yana aligahae.

¹² Anumaya Kotia tamakaipina mono kava vayala amatete amatete higeya mainagi ani kava vayamoya ke huya fatago tamaku tamakesa alisagetama amaiyaafi mainetama keamia haviho. ¹³ Amaiyaafi mainetama aliyaamihena tamakesa havitama amamitetama Kanale kava nehae. hutama tamahau tamayamopafi aluya huno tama-hainagetama tamafu-tamakana-gamiene nagoke avamete tamaipa falu hutama maiho.

¹⁴ Nafunagana-gatama nagaya tamakaifena hu lokiya vaina tamahapauve aliyama oaliya haviguma nemaiya veafena tamakaya Naa hutama aliyana aliho. hutama humateho. Kolima nehaya veala Kolia ohiho. hutama amakua alitama oya humateho. Lokiyaamima omalesia veala amaya hiho. Mukia veamogamina ako hutama alilava hutama amateho. ¹⁵ Nagoa veamoya kefo kavama hulamatesagetama anonaamia etetama kefo kavala hu oamateho. Mukia yupa

tamafu-tamakana-gamifeene mukia veamogamifeene kayone kavaage humateho.

¹⁶ Mukia kanafina muse hutama kigi yokalo hutama maiho. ¹⁷ Mukia kanafina nunamuna huge huge hutama maiho. ¹⁸ Mukia kanale yaene havi yaenema tamakaitema falote hulamatesigetama Anumayamotega muse hutama havigeho. Tamakayama Yisasi Kalaisiene tokae-tama mainetama mani kavama hisaya yafena Anumaya Kotina nehaiye.

¹⁹ Anumaya Kotina Alu Aotage Avamuamoa tamakupima nelea ata tamakaya ayesua ohiho.

²⁰ Anumayamo avayafiti amaune kema tamanepaiya kemona tamakaya tamakavenona hu oateho. ²¹⁻²² Tamakaveno hu oategahagi mukia yana ali fako hutetama Kanale yapi havi yapi? hutama tamakesa havilama hutetama kanale yamaage tamakoya amupi ali-maletama mukia kefo yana tamakaveno huteho.

²³ Anumaya Kotia taipamo falu hisia yamona aepaa agaiage mainea kanogino alu aotage auava kava hutama mai fatago hisaya tokiya tamamisie. Agaya mukia tamaku tamakesaene tamaugafaene kava yagai-lamatesigetama haenagaa Anumayatimoa Yisasi Kalaisima elavisia kanafina kefo yatamia omaleisie huna Anumayamotega havinegoe. ²⁴ Anumaya Kotia tamakaifema ke higetama agaiategama ageno fatago kanoma maineafe Naa hugahue. hunoma mukia humainea keamona fatago huno akave maleno hugahie.

²⁵ Tafu-tagana-gatama tamakaya nunamuna hutama tagaila laya hiho. ²⁶ Mukia tafutagana-

gamina tamayana amamitama ali falu fala humateho. ²⁷ Nagaya Anumayamo agile tokiyaage kea mage nehue Tamakaya ma avona hapalitama hamapaigeya mukia tafu-taganaya haviho.

²⁸ Anumayatimoa Yisasi Kalaisia agaia ali kayone hulamatesia yana tamamisie.

Kenia male hano hie.

Nagaini nagia Polonae.

**Anumayamo'a Haegafa Alino
Hagelafilatenea Kea
The New Testament in the Kanite Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Kanite long Niugini**

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kanite

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-04-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 30 Nov 2021

55807fd5-1005-5405-89da-5533a7950c65